COLUMBIA UNIVERSITY
FRENCH LANGUAGE PRACTICUM

PARIS – SEPTEMBRE 2013
Instructeur : Charlotte SERVEL
Adresse mail : charlotte.servel@gmail.com

Horaires des séances
Lundi : 9h30 – 12h30
Mardi : 9h30 – 12h30
Mercredi : 9h30 – 12h30
Jeudi : 9h30 – 12h30
Vendredi : 10h – 12h
Durée : 3 semaines

Objectifs

- révision des acquis grammaticaux et affinement
- enrichissement de l'expression orale et écrite
- renforcement de la compréhension orale courante
- écriture de textes
- immersion dans la culture française

Évaluation

- 2 examens : 40% (mi-session + examen final)
- 4 rédactions : 30%
- 3 quiz : 10% (mardi)
- présentations orales : 10% (lundi et jeudi)
- Motivation et participation orale : 10%

Organisation du cours de 3h :

1. Écoute et débat sur l'actualité
   - Support : radio ou vidéo
   - Compétences : compréhension et expression orales
2. Étude linguistique et stylistique
   - Support : texte
   - Compétences : compréhension et expression écrites - analyse
3. Discussion culturelle
   a. Exposé oral par un étudiant
   b. Échange en classe sur une œuvre artistique
      - Support : livres, films, musiques, etc.
      - Compétences : expression orale – interaction

Organisation du travail personnel et consignes pour les travaux à rendre

ÉCOUTE ET DÉBAT SUR L'ACTUALITÉ

Des exercices de compréhension orale quotidiens seront organisés en cours à partir du journal radiodiffusé ou du journal télévisé. Ces exercices ne seront pas notés mais constitueront votre préparation à l'exercice de compréhension orale des examens. Vous pouvez également vous y entraîner à la maison en téléchargeant des podcasts sur le site de France Inter ou de France Culture par exemple (« Émissions » / « Journal de 12h30 »). Des indications sont données à chaque fois sur les titres principaux du journal, ce qui vous permet de vérifier ce que vous avez entendu.

ÉTUDE LINGUISTIQUE ET STYLISTIQUE

Leçons de grammaire

Il est demandé aux étudiants de lire les leçons de grammaire du jour dans le cahier et de faire quelques exercices en ligne avant le cours.

Rédaction

Les rédactions sont des exercices écrits d'au moins 200 mots (ne pas excéder 300).
Chacune des rédactions illustre un thème grammatical du cours.
Soignez l'orthographe et la syntaxe dans vos rédactions.
L'utilisation des mots de vocabulaire appris en cours est conseillée.
Attention : les rédactions doivent impérativement être rendues imprimées au début du cours. Aucune rédaction ne sera acceptée en retard ni par mail hors cas d'absence le jour du cours.

DISCUSSIONS CULTURELLES

Exposé oral

Les étudiants présenteront chacun un exposé oral durant le cours sur un lieu parisien.
Voici quelques propositions : le Centre Pompidou, le Marais, la Seine, le jardin du Luxembourg, le Bon Marché, le Sacré Cœur, la Bibliothèque François Mitterrand, Le Café de Flore, etc. Vous avez d'autres sujets à proposer ? N'hésitez pas !
Chaque présentation devra durer environ 5 à 10 minutes et sera suivie de 5 questions posées par l'assistance.
L'usage des notes écrites doit être limité (il faut donc répéter !).
Pour construire votre exposé, vous vous appuierez sur des articles de journaux (au moins 4) et des ouvrages.
Vous donnerez également dans l'exposé un avis personnel sur ce lieu.
Notation : 50% contenu/idées et 50% expression.

Échange
Les étudiants devront par semaine

- lire au moins 2 Bandes Dessinées
- lire 3 articles
- regarder au moins 2 films

Et sur l'ensemble de la session lire au moins 1 roman ou 1 nouvelle.
Vos lectures et vos visionnages feront l'objet d'une discussion chaque mardi et vendredi qui sera prise en compte dans la note de participation orale.

- Lire
  - des romans, des nouvelles
  - des bandes-dessinées (*Tintin*, *Asterix et Obelix*, *Largo Winch*, Enki Bilal, *Le Retour à la terre*, *Le Combat ordinaire*, *Qua d'Orsai*, etc.)
  - des journaux (*Le Monde*, *Le Monde diplomatique*, *Libération*, *le Figaro*, *L'Équipe, etc*.), des magazines (*Le Nouvel Observateur*, *ELLE*, *Les Inrocks*, *etc*.)
- Écouter
  - la radio (*France culture*, *France inter*, etc.)
  - des chansons (Gainsbourg, Brel, Piaf, Léo Ferré, Brassens, etc.)
- Regarder
  - des films
  - des séries (*Les Revenants*, *Braquo*, *Reporters*, etc.)
  - des émissions à la TV ou sur internet (*Arte*, *France télévision*, *Canal plus*)

<u>Suggestion de romans et de nouvelles</u>

- AJAR, *La Vie devant soi*
- CAMUS, *L'Étranger*
- DARRIEUSSECQ, *...*
- DURAS, *La Pluie d'été*
- FLAUBERT, *Un Cœur simple*
- HUGO, *Le Dernier jour d'un condamné*
- IONESCO, *La Leçon*
- KOLTÈS, *Roberto Zucco*
- MAUPASSANT, *Le Horla*, *Bel-Ami*
- SAGAN, *Bonjour Tristesse*
- SARTRE, *Huis Clos*
- ZOLA, *Naïs Micoulin* (*Nantas, La Mort d'Olivier Bécaille*, *Les Coquillages*, etc.)
- Etc.

Suggestion de films (* films disponibles sur iTunes US)

- Les classiques :
  - Blier : *Les Valseuses*
  - Carné : *Les Enfants du paradis*
  - Clément : *Plein Soleil **
  - Demy : *Les Demoiselles de Rochefort*
  - Deray : *La Piscine*
  - Melville : *Le Cercle rouge **
  - Renoir : *La Règle du jeu*
  - Tati : *Mon Oncle, Playtime, Les Vacances de Monsieur Hulot*

- La Nouvelle Vague :
  - Chabrol : *La Cérémonie, Merci pour le chocolat*
  - Godard : *À Bout de souffle *, Le Mépris **
  - Resnais : *On connaît la chanson*
  - Rohmer : *Pauline à la plage, Ma Nuit chez Maud, Le Genou de Claire*
  - Truffaut : *Les 400 coups, La Nuit américaine*

- Pour se détendre :
  - Chatiliez : *La vie est un long fleuve tranquille*
  - Kounen : *99 Francs*
  - Mimram et Nakache: *Tout ce qui brille **
  - Leconte : *Les Bronzés, Les bronzés font du ski*
  - Pinoteau : *La Boom*
  - Poiré : *Le père Noël est une ordure*
  - Havinavicius, Oss

- Le cinéma d'aujourd'hui :
  - Audiard : *Un Prophète *, De Rouille et d'os*
  - Beineix : *37 2 le matin*
  - Bacri / Jaoui : *Le Goût des autres*
  - Canet : *Ne le dis à personne **
  - Carax : *Holy Motors **
  - Kechiche : *L'Esquive, La Vie d'Adèle* (au cinéma le 9 octobre)
  - Klapisch: *Un Air de famille, L'Auberge espagnole, Les Poupées russes*
  - Maiwenn : *Le Bal des actrices, Polisse*
  - Ozon : *Potiche *, Huit femmes, Jeune et Jolie* (au cinéma le 21 août)
  - Schnabel : *Le Scaphandre et le papillon*
  - Sciamma : *Naissance des pieuvres, Tomboy*

- Pour revisiter l'histoire de France :
  - Chéreau : *La Reine Margot*
  - Clément : *Jeux interdits*
  - Malle : *Au revoir les enfants, Milou en mai*
  - Berri : *Lucie Aubrac*
  - Corneau : *Tous les matins du monde*

- Quelques Biopics :
  - Sfar : *Gainsbourg Vie héroïque **
  - Richet : *Mesrine **
  - Fontaine : *Coco avant Chanel*
  - Pialat : *Van Gogh **
  - Siri : *Cloclo*

MOTIVATION / PROGESSION

Cette composante de la note finale tiendra compte de l'assiduité des étudiants, de la régularité du travail (tout retard dans la remise d'un travail sera sanctionné d'un point en moins par jour sur les 20 points de la note de motivation) et de la participation en classe.

Pour améliorer votre style et votre expression à l'écrit, il est vivement conseillé de tenir une liste des erreurs que vous faites le plus régulièrement dans vos rédactions afin de les éviter.

EXAMENS

Les deux examens (mi-session et final) auront lieu dans la salle habituelle et dureront 2 heures pleines. Les révisions à faire pour ces examens sont simples : vous pourrez être interrogés sur la grammaire, le vocabulaire, les thèmes abordés en compréhension écrite et dans les exposés... bref, tout ce qui a été vu en cours.

DOCUMENTS

Un cahier de leçons et un cahier d'exercice seront distribués au début du cours.

Vous serez amenés à faire des exercices en ligne sur le site http://www.ccdmd.qc.ca/fr/ (exercices interactifs, jeux pédagogiques) que vous pouvez déjà explorer (diagnostics).

À la fin du cahier de leçons, vous trouverez des listes de mots, de verbes et de prépositions à apprendre par vous-mêmes (pour les quiz).

Les textes pour l'étude linguistique et stylistique se trouvent dans le cahier de leçons. D'autres seront si besoin transmis par mail.

Je vous conseille l'achat du *Bescherelle – La conjugaison pour tous* (il existe dans la même collection des manuels de grammaire et d'orthographe, moins nécessaires). Nous nous en servirons en classe pour les révisions de conjugaison.

Programme indicatif

Semaine 1 « Littérature, Romans, Descriptions et Portraits »

Lundi 9 septembre :

- Présentation du cours
- Présentation des étudiants
- Révision des temps (présent, impératif, passé composé, imparfait, futur, futur proche)
- Texte 1 : *L'Étranger* de Camus

Mardi 10 septembre :

- Révision **Quiz 1** (sur les temps de l'indicatif)
- Apprendre leçon sur l'adjectif + faire exercices sur brochure
- Lire texte 2 : *Boule de Suif* de Maupassant
- Exemple d'exposé oral

Mercredi 11 septembre :

- Rendre **Rédaction 1**
- Apprendre leçon sur la place de l'adverbe + faire exercices
- Lire texte 3 : *Boule de Suif* de Maupassant

Jeudi 12 septembre :

- Préparer **Oral**
- Apprendre leçon sur la détermination du nom + faire exercices
- Lire texte 4 : *L'Assommoir* de Zola

Vendredi 13 septembre :

- Apprendre leçon sur les subordonnées relatives + faire exercices
- Lire texte 5 : *La Vie mode d'emploi* de Pérec
- Préparer discussion autour des films et des livres

Semaine 2 « Diplomatie France / Etats-Unis »

Lundi 16 septembre :

- Rendre **Rédaction n° 2**
- Préparer **Oral**
- Apprendre le choix et la position des pronoms + faire exercices
- Lire texte 6 : *Voyage au bout de la nuit* de Céline

Mardi 17 septembre :

- **Quiz 2**
- Apprendre constructions verbales et règles d'accord + exercices
- Lire texte 7 : *Quai d'Orsay* de Blain et Lanzac
- Préparer discussion autour des films et des livres

Mercredi 18 septembre :

- Apprendre l'interrogation et discours indirect + faire exercices
- Lire texte 8 : *Voyage au bout de la nuit* de Céline

Jeudi 19 septembre :

- **Examen de mi semestre**
- Préparer **Oral**
- Travail autour de *2 Days in Paris* de Julie Delpy

Vendredi 20 septembre :

- Rendre **Rédaction 3**
- Lire texte 9 : *Bonjour New York* de Sagan
- Préparer discussion autour des films et des livres

Semaine 3 « Luxe, mode et mondanité »

Lundi 23 septembre :

- Préparer **Oral**
- Apprendre le subjonctif et choix du mode dans les complétives
- Lire texte 10 : *Est-ce bien raisonnable …* de Marc Beaugé

Mardi 24 septembre :

- **Quiz 3**
- Apprendre les superlatifs et les comparatifs + faire exercices
- Lire texte 11 : *Lettre à Monsieur son cousin* de Madame de Sévigné
- Préparer discussion autour des films et des livres

Mercredi 25 septembre :

- rendre **Rédaction 4**
- Apprendre la négation + exercices
- Lire texte 12 : *Le Misanthrope* de Molière

Jeudi 26 septembre :

- Préparer **Oral**
- Préparer les points de grammaire sur lesquels vous souhaitez des précisions en vue de la séance collective de révision.

Vendredi 27 septembre :

- **Examen final**
- Travail autour du *Goût des autres* d'Agnès Jaoui